

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Ansembourg

Hokusei

cinq originaux des "36 vues du Mont Fuji", Château (tél. 30 88 41-316), *jusqu'au 11.9.*

Bech-Kleinmacher

Florin Balaban

peintures, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, Tél. 69 73 53), *bis de 17.9., Dë. - So. 11h - 19h.*

80 Zelluloidpoppen aus 50 Joar (1910 - 1960)

Poppesall am Possenhaus, (33, rue A. Sandt. Tél. 69 73 53), *bis den 23.12., Fr. - So. 11h - 18h.*

Bettembourg

Oscar Rodrigues et Georges Turmes

sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *du 16.9 au 8.10, je. + ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.*

Bridel

Dominika Dratwa

peintures, Leslie's Artgallery (66-68, rue de Luxembourg, tél. 021 13 28 90), *jusqu'au 30.9, me. - ve. 17h - 20h, sa. + di. 14h - 20h.*

Capellen

Couleurs

oeuvres de Jasmin Linden, Gilles Origer, Sandra Linden, Antoinette Leyder, Christine Mohr et Brigitte Scheitler, Centre culturel, *du 9 au 17.9, lu. - sa. 19h30 - 20h30, di. 15h - 18h.*

Clervaux

The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, tous les jours 10h - 18h.*

Dudelange

Andreas Mader:

Die Tage - Das Leben

Fotografien, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *vom 16.9 bis zum 6.10, Di. - So. 15h - 19h.*
Eröffnung am 15.9. um 18h30.

Esch

Olivier Pesch

vidéos, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Grevenmacher

O.W. Himmel:

Meine Familie & ich

großformatige Lino- und Holzdrucke, Kulturhuf (54, route de Trèves, Tél. 26 74 64-1), *bis zum 17.9., Di. - So. 14h - 18h.*

Kockelscheuer

Gräifvullen - Meeschter um Himmel

Schautafeln, interaktive Elemente und Stopfpräparate, Haus vun der Natur (rte de Luxembourg, Tél. 29 04 04-1), *bis zum 15.9, Mo. - Fr. 14h - 18h.*

montre que de telles manipulations ne sont jamais complètement anodines, aussi négligeables qu'elles puissent paraître et que la vigilance est toujours de mise."
(Michèle Backes)

Vladimir Klein:

One Man Show

Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *du 13.9 au 23.12, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Carine Kraus

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 14.9, lu. - ve. sur rendez-vous.*

David Laurent: Brazil

photographies, Arendt & Medernach (14, rue Erasme), *jusqu'au 8.10, sa. + di. 9h - 19h.*

Hélène Legrand

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *du 13.9 au 10.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Les artistes de la galerie

Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 16.9, ma. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.*

My Home Is My Castle

art contemporain Galerie l'Indépendance et Parc Heintz (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 27.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Olivier Pesch

vidéos, D'Konschkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.9, lu. - sa. 9h - 19h.*

Schueberfouer After

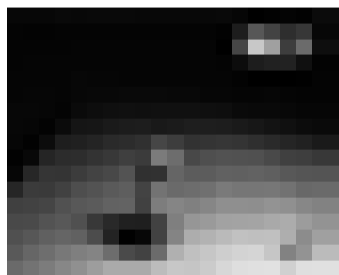
Midnight

photographies, Espace Jusquici (34, rue de Trèves, tél. 46 36 56), *jusqu'au 12.9, 10h - 20h.*

Sigismond,

Roi et Empereur

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.10, ma. - di. 10h - 18h, je nocturne jusqu'à*



20h. Visites guidées les je. + di. 15h (L), sa. 15h (F), je. 17h30 (GB) + 18h (D).

Shuzo Totzuka

sculptures et dessins, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 14.10, ma., me. + je. 12h - 19h, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Vergessenes Prag

historische und gegenwärtige Fotografien, Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *vom 9. bis zum 29.9., täglich 11h - 18h.*
Eröffnung am heutigen Freitag, dem 8.9. um 18h.

Luca Vitone:

At Home Everywhere

installations et vidéos, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *du 16.9 au 19.11, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Vernissage le 15.9 à 19h.

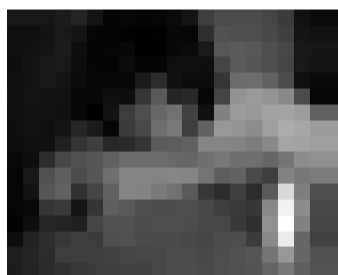
Watch out

oeuvres de Marina Abramovic, Francis Al s, Atelier Van Lieshout, Tamy Ben-Tor, Wim Delvoye, Tue Greenfort, Jenny Holzer, William Kentridge, Martin Kippenberger, Kosyo, Sigalit Landau, Jonathan Meese, Miri Segal et Pavel Wolberg, Beaumontpublic + König bloc (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 16.9, sur rendez-vous.*
"Endlich einmal wieder eine Galerie, die es schafft auf kleinem Raum ein Maximum an engagierter Kunst zu bieten." (cw)

Mersch

Alpha Presse: Zeitenlauf

Künstlerbücher, Buchillustrationen und Medienprojektionen,



Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), *bis zum 29.9., Mo. - Fr. 10h - 18h.*

Brigitte Rochas

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), *jusqu'au 15.10, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.*

Metz

Ottmar Hörl:

L'île d'orée

Galerie d'Exposition de l'Arsenal, Saint-Pierre-aux Nonnains et Chapelle des Templiers (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 24.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Saarbrücken

Marcel Demagny:

Abstraction

Malerei, Galerie Liel (Vorstadtstraße 57, Tél. 0049 681 5 95 99 37), *bis zum 2.10., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 14h.*

Monika Jarecka:

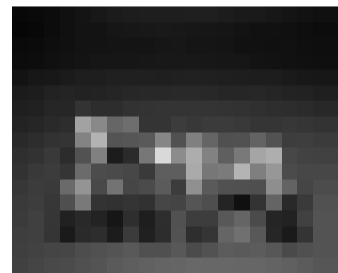
Painting

Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Krenkel & Himmel:

Gewollt und gebucht

Soft Sculptures, Linoldrucke und Installationen, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*



Georg Schmidt: Pass

Malerei, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 8.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saint-Hubert (B)

Brigitte Jaumotte

peintures, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie) *jusqu'au 30.9, ma. - di. 13h - 18h.*

Schengen

Marti Rom et Matt Lamb

Skulpturen und Malerei, Europa Museum für moderne Kunst, *vom 9.9. bis zum 30.10., Mo. - Fr. 10h - 16h.*

Trier

Markus Bydolek:

Gesang der Materie II

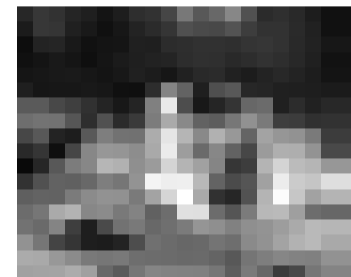
Foto-Grafik, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 30.9., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h und nach Vereinbarung.*

Völklingen

Europas Glanz im

19. Jahrhundert

Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 10.12, täglich 10h - 19h.*



Animation garantie

(lc) - Une fois de plus, les actions de la Konschkëscht surprennent. Non seulement une nouvelle vitrine a été installée dans l'enceinte de l'abbaye de Neumünster, cette fois c'est la jeune garde luxembourgeoise qui est à l'honneur. **Olivier Pesch** est un jeune cinéaste, qui, après avoir étudié le cinéma dans une Grande Ecole parisienne, s'est orienté vers le cinéma d'animation. D'abord en autodidacte, puis, après sa rencontre avec Daniel Wiroth, cette voie s'est de plus en plus confirmée. Il a d'ailleurs été remarqué au festival du film d'animation à la Kulturfabrik plus tôt cette année.

La marque d'Olivier Pesch - une certaine naïveté dans les histoires, combinée à une bonne maîtrise technique et des développements parfois surprenants - attire la sympathie du spectateur. Par exemple, ce bonhomme qui naît d'une pile électrique et meurt lorsque celle-ci est vide, tandis que l'état de la pile est toujours affiché à l'écran, montre toute la malice subtile du jeune réalisateur. Autre particularité: Pesch redécouvre les vieilles pratiques artisanales. Les modèles ont été réalisés en pâte à modeler et il n'hésite pas à employer des encarts pour illustrer ses histoires, ni à apparaître lui-même derrière la table où agissent ses figurines. En somme, s'attarder un petit quart d'heure devant une des vitrines de la Konschkëscht, que ce soit à Esch ou en ville, en vaut bien la peine. Même si ce n'est que pour se divertir un peu.

Konschkëscht jusqu'au 30 septembre

